

Eleki Német Nemzetiségi Önkormányzat
5742 Elek, Kétegyházi út 2.
E/363-12/2023.

Magyar Köztársaság
Helyi önkormányzatok közérkeztetőjéről szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény
12. § (1) bekezdés a) pontja alapján

Jegyzőkönyv

A Magyar Köztársaság helyi önkormányzatainak önkormányzatokról szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény 12. § (1) bekezdés a) pontja alapján a Kétegyházi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselőtestületének 2023. november 7. napján tartott ülésének jegyzőkönyve.

Előzetes napirendi pontok tárgyalása
A Kétegyházi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselőtestületének 2023. november 7. napján tartott ülésének jegyzőkönyve.

A Kétegyházi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselőtestületének 2023. november 7. napján tartott ülésének jegyzőkönyve.

A Kétegyházi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselőtestületének 2023. november 7. napján tartott ülésének jegyzőkönyve.

JEGYZŐKÖNYV KÖZMEGHALLGATÁSRÓL

A Kétegyházi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselőtestületének 2023. november 7. napján tartott ülésének jegyzőkönyve.

A Kétegyházi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselőtestületének 2023. november 7. napján tartott ülésének jegyzőkönyve.

A Kétegyházi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselőtestületének 2023. november 7. napján tartott ülésének jegyzőkönyve.

A Kétegyházi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselőtestületének 2023. november 7. napján tartott ülésének jegyzőkönyve.

A Kétegyházi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselőtestületének 2023. november 7. napján tartott ülésének jegyzőkönyve.

A Kétegyházi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselőtestületének 2023. november 7. napján tartott ülésének jegyzőkönyve.

2023. november 7.

A Kétegyházi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselőtestületének 2023. november 7. napján tartott ülésének jegyzőkönyve.

Eleki Német Nemzetiségi Önkormányzat
5742 Elek, Kétegyházi út 2.

Ikt.szám: E/363-12/2023.

Jegyzőkönyv

Készült az Eleki Német Nemzetiségi Önkormányzat 2023. november 7-én (kedden) 17 óra 00 perckor, az Eleki Német Nemzetiségi Önkormányzat 5742 Elek, Kétegyházi út 2. szám alatti hivatalos helyiségében tartott közmeghallgatásáról.

Jelen vannak: Wittmann László elnök
Singer Ferenc elnökhelyettes

Meghívottként jelen van: Dr. Nagy Sándor jegyző
Szelezsán György polgármester
Kecskés Andrea alpolgármester
Rédei Erika pénzügyi osztályvezető

A lakosság részéről jelen van: Poptylilkánné Nánási Andrea
Nánási Mihályné
Durst Ferenc
Seeberger Jánosné
Durst Ferencné
Kocsis Józsefné
Singer Ilona
Hoffmann György
Csökmei István
Wittmann-né Abonyi Mónika
Brandt Antalné
Singer Éva
Leiszt Györgyné
Leiszt György
Klemm Tamás

A jegyzőkönyvet Vári Csilla titkársági ügyintéző vezette.

Wittmann László elnök köszöntötte a megjelenteket, és megállapította, hogy a testületi ülés 2 fővel határozatképes. Elmondta, hogy Niedermayer Ernő képviselő továbbra is igazoltan van távol, sérülésből lábadozik. A közmeghallgatásról készült jegyzőkönyv hitelesítőjének Singer Ferenc elnökhelyettest javasolta.

A Német Nemzetiségi Önkormányzat 2 jelenlévő tagja közül 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül az alábbi határozatot hozta:

85/2023. (XI. 7.) sz. Német Nemzetiségi Önkormányzati határozat

Az Eleki Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a jegyzőkönyv hitelesítésére Singer Ferenc elnökhelyettest kérte fel.

Határidő: azonnal

Felelős: Wittmann László elnök

Wittmann László elnök miután ismét köszöntötte a megjelenteket, felkérte Szelezsán György polgármestert, hogy néhány mondatban tájékoztassa a jelenlévőket a közös munkáról.

Szelezsán György polgármester megköszönte a lehetőséget. Köszönetét fejezte ki az eleki németeknek, kérte, hogy tolmácsolják azoknak az aktív tagoknak, akik nincsenek itt. Látszik a város életében a jó együttműködés, sok rendezvényt szerveznek és sok rendezvényen részt is vesznek. Sokféle programmal színesítik a város életét.

Kiemelte, a jó közösség biztosítása mellett anyagi támogatást is nyújtanak az oktatási, nevelési intézményeknek. Látszik, hogy fontosnak tartják azt, hogy a német nyelv és kultúra meg legyen őrizve Eleken.

Elmondta, lehetett hallani olyan pletykákat, hogy az önkormányzat utaztatja a németeket, de ez nem igaz, mindig hozzájárulnak az útiköltséghez, továbbá például a Városházához is jelentős összeggel hozzájárultak.

Dicséretes módon képviselik a várost és annak érdekeit egy-egy delegáció alkalmával, rengeteg helyénvaló programot szerveznek, amiért hálás a város, hálás az önkormányzat.

Történelmi jelentőségű kapcsolatokat is ápolnak a testvértelepülésekkel, melyek közül az egyikből idetelepültek, másikba pedig kitelepítették az eleki németeket. Úgy meg kell őrizni ezeket a kapcsolatokat, tovább kell fejleszteni őket.

Ismertette, hogy a német nemzetiségi önkormányzattal az együttműködés nagyon jó, bízik benne, hogy ezt így gondolják ők is. Sok dologban együttműködnek, pl. a gerolzhofeni cserediák kapcsolatban, melyet a jövőben is támogatni fog az önkormányzat, azért, hogy ez a hosszú évek óta tartó kapcsolat megmaradjon a két település, két iskola között.

A Leimen Ház felújításában is jó együttműködést tudtak kialakítani, a templom ügye is megoldódni látszik, mindent megtesznek, hogy a felújítás megoldódjon.

A város életével kapcsolatban elmondta, hogy a temetőben is történtek olyan fejlesztések, amik örömet jelentenek mindenki számára. Készülnek a 300 éves centenáriumra, melynek apropóján emlékművet szeretnének állítani, a kapcsolódó rendezvényekhez is szeretnének forrásokat szerezni.

Megköszönte az együttműködést és a támogatást a nemzetiségi önkormányzatnak, egyesületnek, tagságnak. Hozzátette, sok olyan dolog történt ami eddig csak álom volt, de mára valósággá vált. Ezek mögött rengeteg munka van, mindent megtesznek, hogy a többi álom is valóra váljon.

Végezetül elmondta, hogy lesz városi közmeghallgatás november 27-én, illetve két lakossági fórum is az óvodákban, így a lakosság is megtekintheti majd az óvodákat. Elmondta, hogy a felmerülő kérdésekre válaszol most is szívesen, ha nem tud, akkor pedig írásban teszi azt meg.

Wittmann László elnök megköszönte Polgármester Úrnak a beszámolót, azt az együttműködést, amit 2023-ban és előtte is tapasztaltak az önkormányzat és a közös önkormányzati hivatal részéről.

Elmondta, hogy ahogy az elmúlt években megszokhatták, igyekszik most is az adott évről egy rövid áttekintést nyújtani. Törekszik, hogy csak az adott év újdonságairól, kiemelt eseményeiről számoljon be.

Kiemelte, hogy Polgármester Úr is említette milyen szoros az együttműködés a plébániával, úgy gondolja, hogy ezt minden jelenlévő megtapasztalhatta és tapasztalhatja is.

A Dr. Mester György Általános Iskola és Elek Város Óvoda-Bölcsőde kapcsán kifejtette, hogy mindent megtettek, hogy az együttműködés fennmaradjon és javuljon, támogatják az iskolát különböző rendezvényeken, jutalmat adnak a versenyeken résztvevő diákoknak, utaztatásukban is segítenek. A gerolzhofeni cserediák kapcsolat mellett idén Laudenbach településsel is volt közös projekt, hiszen az idei évben ők is hirdettek egy versenyt, melyre a 2 legjobb fogalmazásíró ki lett választva, akik a kísérő pedagógussal együtt vendégül lettek

látva 1 hétig a testvérvárosban. A kint tartózkodás a jubileumi kapcsolat megünneplését célzó delegáció utazása mellett valósult meg.

Elmondta, 2024. június elején gerolzhofenből is érkezik majd diákcsoport Elekre.

Ismertette, az óvodával is jó a kapcsolatot ápolnak, 6 csoportból 3 nemzetiségi csoport, ami kötelezi őket arra, hogy fenntartsák, akár fokozzák az együttműködést.

Hozzátette, sok olyan program van a megye németek lakta településein, amire meghívást kapnak és részt is vesznek rajtuk, mint a megemlékező programok, koszorúzások.

Idén kétszer sikerült Németországba eljutniuk: július közepén Gerolzhofenbe, a testvércapcsolat 15 éves évfordulója alkalmából. Támogatták a Városnapok programjait a német delegáció fogadásával összefüggésben felmerülő költségeket.

Szeptember elején Laudenbachban vettek részt a Froschkerwe programon, melyért ezúton is megköszönte az önkormányzatnak, hogy autót és támogatást biztosítottak.

A testvértelépülési kapcsolatok kapcsán kifejtette, hogy működnek a partnerkapcsolati bizottságok mindkét német településen, de mindkettőnél változás van. Gerolzhofenben Siegfried Brendel lemondott, a feladatokat Gabriele Schmidt és a fia Berndt vette át.

Laudenbachban pedig Susanne Mauriello lemondott, melyről egy hete értesítette az érintetteket, a helyettese, Kerstin Schönstein vette át a feladatokat.

A rendezvények tekintetében elmondta, egy szervezetként működnek együtt az Eleki Németek Egyesületével, rendkívül szoros a kapcsolat köztük, többek között az egyik ilyen nagy rendezvény az Elek-Gerolzhofen 15 éves testvértelépülési kapcsolatát megünnepelni hivatott programsorozat volt.

A templommal kapcsolatban elmondta, hogy az idei évben egy 120 millió Ft-os támogatásból elindult a felújítása, mely egy olyan sajtótájékoztatón lett bejelentve, amelyen Soltész Miklós államtitkár is részt vett.

Ismertette, hogy megyei szinten is változások voltak több tekintetben: a Békés Vármegyei Német Nemzetiségi Önkormányzat és a Békés Megyei Német Önkormányzatok Szövetsége változatlanul működik. Mindkettőnek Mittag Mónika volt az elnöke, azonban az utóbbinak a vezetője tavasztól Hack Mária lett.

A német nemzetiségi önkormányzat kapcsán elmondta még, hogy kevésbé látszik a többség számára, hogy a nemzetiségi önkormányzat olyan formában működik, mint a városi önkormányzat, de ugyanúgy üléseznek, ugyanúgy hozzák a döntéseiket, mint a városi önkormányzat. Ahhoz, hogy feladatalapú támogatásra jogosultak legyenek évente 4 ülést és 1 közmeghallgatást kell tartaniuk. Ezt nemhogy tartották, de meg is haladták, minden ülésen jelentőségteljes döntéseket hoztak.

A pénzügyekkel kapcsolatban kifejtette, hogy az önkormányzat 1.040.000 Ft összegű működési támogatásból és 980.000 Ft feladatalapú támogatásból gazdálkodik, mely egyébként pontozás alapján kerül megállapításra. Több pályázatot is adtak be, melyeknek többsége sikeres, ebből valósítottak, illetve valósítanak meg dolgokat.

A Leimen Ház tetőfelújítása kapcsán elmondta, hogy arra a 23 millió Ft-os összeget egyedi támogatásként kapták, mely többek között egy jó folyamánya annak az együttműködésnek, amit a városi önkormányzattal folytatnak. A templomfelújításra a támogatást azért a nemzetiségi önkormányzat kapta, mert ez egy olyan támogatás volt, aminek ők lehetnek a kedvezményezettjei, de ebből is látszik, hogy milyen jó a külső szervezetekkel is az együttműködés.

További támogatási kérelmük járt sikerrel: a vármegyei nemzetiségi önkormányzattól kértek 100.000 Ft-ot, ami helyett kaptak 275.000 Ft-ot, amit az adventi ünnepkörrel kapcsolatos kiadásokra fordíthatnak.

Beadtak egy olyan pályázatot is, ami már 2024-re szól, Dr. Mester György doktori disszertációjának kiadását irányozza meg. Egyszer már foglalkoztak ezzel az üggyel, akkor a

kiadásban sok mindenki partner lett volna, de Mester Klára nem tudta időben elkészíteni az anyagot.

Elmondta, hogy az idei évben 2 alkalommal támogatták az Eleki Németek Egyesületét, egyszer a farsangi maszkafelvonulással kapcsolatos költségek viselésében, a másik alkalommal pedig a Leimen Ház födémrészének felújítására 250.000 Ft összegű támogatást biztosítottak. Ezen felül az idei évben is nyújtottak támogatást a katolikus egyház részére a szeptemberi nemzetiségi program megvalósításához.

Kiemelte, hogy az idei év egyik sajátossága, hogy egy év késéssel zajlott le a népszámlálás, nemrég váltak nyilvánossá a nemzetiséggel kapcsolatos adatok. Ami Eleket illeti, 2011-ben 206-an vallották azt, hogy a német nemzetiséghez tartoznak, 2022-ben ugyanez 96 fő volt. Sajnálatos tény, de más nemzetiségeknél is megmutatkozik ez a jelenség, nem csak a település szintjén, hanem az egész megyében.

A 2024-es év kapcsán elmondta, hogy a németek betelepítésének 300 éves jubileuma lesz, amiről úgy véli, minden elekinek komoly kötelessége, hogy méltó módon legyen megünneplelve. Ennek keretében a németeknél is elindult az ötletelés, hogy milyen módon emlékezzenek meg erről a fontos jubileumról. Támogatási kérelemmel élnének az országos önkormányzat felé, hogy tanösvényt hozzanak létre, ami méltó emlék lehet. Ehhez Klemm Tamást kérték fel, hogy vállaljon aktív szerepet a cél elérésében, megvalósításában.

Visszatérve kicsit a templomfelújításra elmondta, hogy a 120 millió Ft összegű beruházás a teljes szükséges költségnek csupán 8-9%-át teszi ki.

A választás kapcsán kifejtette, hogy készülnek rá, igyekeznek aktívan folytatni a munkát az iskolával, óvodával. Szomorú és negatív folyamatnak tartják azt, hogy a Dr. Mester György Általános Iskolában alacsony az első osztályt kezdő gyerekek létszáma. Ennek véleménye szerint sok oka lehet, de erre nem most kell megoldást találni, viszont a későbbiekben közös erővel kell majd változásokat hozni.

Ezt követően érdeklődött, hogy bárkinek az elhangzottakkal vagy az el nem hangzottakkal kapcsolatban van-e kérdése, észrevétele, egyéb felvetése?

Szelezsán György polgármester az elhangzottakhoz hozzátette, hogy Elnök Úr említette a népszámlálási adatokat. Úgy gondolja, hogy nem kell elkeseredni, arról lehet szó, hogy csupán nem vállalták fel a nemzetiségüket az emberek, lehet, hogy egyre több a vegyes házasság, ezért kell véleménye szerint még jobban megmutatni a nemzetiségi értékeket, hogy merjék felvállalni azt. Be kell mutatni a hagyományokat, hogy büszkének legyenek a származásukra, reméli, hogy akkor pozitív irányba változik majd.

Elmondta, hogy név szerint nem szeretett volna köszönetet mondani, de úgy érzi, hogy ugyanakkor egy embernek mégis meg kell köszönnie a munkáját, ez pedig Wittmann László elnök, aki rengeteget tesz a német nemzetiségért, a városért, aktívan részt vesz a közösségépítésben, projektek megvalósításában. Neki ez nem főállása, a szíve diktálja, hogy tennie kell, és ilyen emberekre van szükség.

Wittmann László elnök megköszönte Polgármester Úr szavait.

Kiegészítette még az általa elmondottakat annyival, hogy említette, hasonlóan működnek, mint a városi önkormányzat, így a nemzetiségi önkormányzatot is ellenőrzik. 2021-ben volt egy komoly ellenőrzésük, voltak pótlandó hiányosságok, bár nem olyan jelentősek, de ennek volt még néhány folyománya az idei évben is.

Kérte, hogy, ha valakinek kérdése van, nyugodtan tegye fel.

Wittmann-né Abonyi Mónika Elek Város Óvoda-Bölcsőde nevében megköszönte az együttműködést. Elmondta, bízik abban, hogy a későbbiekben is a jó lesz az együttműködés közöttük.

Brandt Antalné elmondta, hogy röviden szeretné kifejtetni azt, hogy külső szemlélőként nagyon hálás az elvégzett munkáért, hiszen szemmel láthatóan, kézzel foghatóan

tevékenykednek. Rengeteg pályázatot nyújtanak be, sokat fejlesztenek, minden héten lehet látni, hogy valami változott, valami elkészült. Gratulál és köszöni munkát.

Durst Ferenčné is elmondta véleményét arról, hogy kevesen vannak a nemzetiségiek. Úgy gondolja, hogy például óvodai fórumokon el lehetne mondani, rá lehetne vezetni a szülőket arra, hogy merjék vállalni a nemzetiségi hovatartozást. Ne legyen akadály semmi, a sokszínűség élteti a várost, és ha ezt nem ápolják, akkor csak visszafele fognak haladni. Kevesen tartják fent a hagyományokat, jó volna az utánpótlás erősítése.

Singer Éva, mint tapasztalt pedagógus elmondta, hogy a szülők nem nemzetiség szerint választanak iskolát, hanem szimpátia alapján.

Szelezsán György polgármester ezek kapcsán elmondta, hogy több rosszindulatú pletykát is hallott arról, hogy ő a román iskolát pártolja. Kifejtette, hogy mindkét iskolát támogatja, mindkét iskolát szeretné, ha fejlődne. A román iskola 1,8-as szorzót kap a normatívákra, mint nemzetiségi iskola, így sokat investáltak az iskolába. Komoly szakmai munka is folyik, de azt látta mindenki, hogy szép, új, hiszen ez volt a látványosabb rész.

A Dr. Mester György Általános Iskola kapcsán elmondta, hogy fognak tudni pályázati pénzt hozni fejlesztésre. Az oktatás minősége egyáltalán nem rosszabb, mint a román iskolában, nem lehet és nem is kell különbséget tenni, mindkettőt támogatni kell. Mindkét iskolának vannak erősségei és gyengeségei, amiken közös erővel dolgozni kell.

Arra, hogy egy német nemzetiségű szülő miért írhatja a román iskolába a gyermekét azt mondta, hogy úgy véli, manapság nem divat hazafinak lenni, nem divat nemzeti, nemzetiségi érzelműnek lenni. Ebben a kormány próbál erőfeszítést tenni, de úgy véli, hogy lokális szinten is kell benne erőfeszítéseket tenni.

Hallja, tudja, hogy sokan lesajnálják Eleket és Magyarországot is, de igenis büszkének kell lenni rájuk, újra bele kell nevelni a gyerekekbe, hogy legyenek nemzeti és nemzetiségi érzelműek. Ehhez kell a jó összefogás és együttműködés, ami nem a beruházásokban, hanem a népszámlálási adatokban fog megjelenni.

Wittmann László elnök az oktatáshoz visszatérve elmondta, hogy az elmúlt években felvetődött kérdésként sok helyen, hogy miért nem veszi át az iskola fenntartását a nemzetiségi önkormányzat. Tapasztalatai alapján úgy gondolja, hogy semmilyen realitása nincs ennek, nem hiszi, hogy tudnák azokat a feltételeket biztosítani, amik ehhez szükségesek, és így nem szabad ezzel megpróbálkozni.

Felmerült az is, hogy az országos önkormányzat nem tud-e szerepet vállalni ebben, de egyeztetett erről az elnökkel, akinek egyértelműen az volt az álláspontja, hogy nagyon nagy számú a német nemzetiségi önkormányzatokkal működő települések száma, így a városi iskolákat nem vennék át, csak azokat, amelyek regionális hatáskörűek.

Brandt Antalné ennek kapcsán, mint pedagógus elmondta, hogy finanszírozás szempontjából is lehetetlen volna ezt megvalósítani, de szakmai szinten sem működőképes. Nemzetiségi nyelven kell oktatni a tantárgyak 70%-át ahhoz, hogy ez megvalósulhasson, de Eleken nincs annyi német nemzetiségi pedagógus, akikkel ezt meg lehetne valósítani. A románok esetében azért volt ez egy életképes dolog, mert ők itt maradtak, megmaradtak a családok, de akár Romániából is jönnek át pedagógusok tanítani, ami a németek esetén lehetetlen.

17 óra 58 perckor Szelezsán György polgármester megköszönte a lehetőséget, hogy részt vehetett a közmeghallgatáson, és egyéb elfoglaltságaira tekintettel távozott.

Wittmann László elnök a témával kapcsolatban még elmondta, hogy Békés Vármegyében egyetlen intézmény van, ami helyi német nemzetiségi önkormányzat fenntartásában működik, a gyulai németvárosi óvoda. A megyében jóval nagyobb hírű intézmények is ezzel a problémával küzdenek. Ezek a feltételek manapság nem reálisak.

Tekintettel arra, hogy más egyebet elmondani nem kívánt, és a jelenlévők részéről sem érkezett más egyéb kérdés, hozzászólás, megköszönte mindenkinek a részvételt, az egyesületnek a kiváló együttműködést, amit az elmúlt években tapasztaltak. Elmondta, úgy gondolja, ők egy közösség, akinek jogilag két külön tagja van, de közös célok eléréséért dolgoznak. Bíz benne, hogy az elkövetkezendő években is így marad.

Ismét jobbulást kíván Niedermayer Ernő képviselőnek, akiről elmondta, úgy tudja, hogy lassan ugyan, de a javulás útján van. Még egyszer megköszönte a városi önkormányzatnak is az együttműködést, és a közmeghallgatást 18 óra 00 perckor bezárta.



K.m.f.

Singer Ferenc
jegyzőkönyv-hitelesítő

The text in this section is extremely faint and illegible. It appears to be a paragraph of text, possibly a preface or introduction, but the specific content cannot be discerned.

1891

Wm. H. ...
...

